



An Illustrated History

美国海军史

U.S. NAVY

[美] 内森·米勒 著

海洋出版社

美国海军史

〔美〕内森·米勒 著

卢如春 译

海洋出版社

1985年·北京

内 容 简 介

本书对美国建国以来二百年的海军历史作了比较系统全面的阐述；对各个时期的海战、内河作战、两栖登陆战和海空战，记述尤为具体生动；从中还可以看出海军飞机、舰船、武器的发展过程和海军战略战术、体制结构、培训制度的演变状况。书中涉及到政治、经济、外交和社会各个方面的动态，反映了美国历史的一个重要侧面。本书可供史学、教学工作者和从事海洋、海军建设事业的广大读者作参考，对一般具有初中以上文化程度的青少年也是一本普及历史知识和海军军事知识的读物。

责任编辑：范红英

封面、插图：吴仁德

THE U.S. NAVY

An illustrated history

Nathan Miller

美国海军史

〔美〕内森·米勒 著

卢如春 译

海洋出版社出版（北京市复兴门外大街）

新华书店北京发行所发行 四二二五印刷厂印刷

开本：850×1168 1/32 印张：10 $\frac{3}{4}$ 字数：260千字

1985年10月第一版

1985年10月第一次印刷

印数：1—6,000

统一书号：5193·0554

定价：2.50元

译 者 的 话

《美国海军史》由美国传统出版公司和美国海军学会于1977年出版。前者以出版有关美国历史的杂志、书籍著称，后者是专门出版海军书刊的机构。

本书作者内森·米勒在第二次世界大战后期服役于美国海军，战后任《巴尔的摩太阳报》记者，写过几本关于美国海军历史的畅销书。写作本书时，他参考了大量的文件、资料和回忆录，搜集了不少珍贵的历史照片和图片。

本书共十章，各章基本上依照美国海军参加历次战争的时间顺序划分的。为了便于读者查阅，我在各章章名之后加注了起始时限。十章大体上反映了美国海军发展过程中的四个阶段：创建阶段（一至三章），发展阶段（四、五章），海外扩张阶段（六至九章），以及由一度独霸海洋到与苏联争霸海洋的阶段（十章）。各个阶段的变化虽然与海军建设的指导思想有关，但根本原因并不是象原著序言中所说的是什么“观念”上的问题，而是出于适应美国资本主义、帝国主义发展变化阶段的需要。这一点，作者自己在书中还是写得比较明白、坦率的。当然，作为一个资产阶级的作者，他对一些重大历史事件显然有其固有的立场与偏见，书中某些用语还含有对社会主义国家和人民的歪曲，对此，相信读者自会批判地去看。

考虑到普及本的篇幅，原著中有关资料性的补白及引证书目均未作翻译。文中个别冗赘之处作了一些删节。少数与正文关系密切的附录，则有选择地纳入了有关章节。

本书能在有限的业余时间内译成，离不开诸位友人的鼓励和帮助，海军副司令杨国宇在百忙中为中译本撰写序言，更给我以很大鼓舞，在此一并致谢。

卢如春

一九八四年国庆节于北京

中 译 本 序

内森·米勒所著的《美国海军史》中译本是值得一读的。

《美国海军史》一书写了美国建国以来二百年的海军发展史。在这二百年期间，从独立战争开始，历经美法“半公开战争”、美英战争、美西战争、美墨战争、南北战争、两次世界大战，以迄侵略战争，凡是美国海军参与的军事行动几乎都写进去了。本书在一定程度上介绍了美国海军为反对殖民者、蓄奴制和反对德、日、意法西斯而进行的斗争，也纪录了它作为推行帝国主义政策的工具而从事的扩张侵略行径，其内容涉及到了各个历史时期的政治、经济、外交和社会情况，反映了美国历史的一个重要侧面。

写作这样一本美国海军史专著，作者的基本观点是宣扬美国海军的重要地位和作用，企图以历史上的兴衰事例来说明：美国要保持世界超级大国的地位，就必须拥有大规模的、装备先进的、能作出快速反应的强有力的海军。作者在以军事行动为主叙述历史发展过程时，联系到了战略战术、组织体制、规章制度、装备技术、后勤保障、人员训练和人事关系等各个方面，具有一定的参考价值。

原著有大量的历史照片和插图，中译本只择其要者供读者参阅。从中可以看到十八世纪的各种风帆战船、初期的铁甲舰、人力操纵的潜水艇、海军飞机和飞艇、早期的航空母舰以至核动力潜水艇等的形象。书中介绍的著名海军将领、海军军事理论家和飞机舰船设计发明人的轶事，使本书生色不少，例如1983年曾来我国访问的美国所谓“核潜艇之父”的海曼·G·里可弗，书中对他的性格都有生动的描述，读来饶有兴味。

我国海军作为保卫社会主义祖国万里海疆和海洋权益的一支现代化人民海军，将随着整个国民经济和国防事业的发展而不断壮大。为建设一支有中国特色的具有现代战斗能力的海军，我们还要继续作艰苦的努力。在这一创造性的活动中，我们在不断完成军

事、政治和技术等各项建设的同时，还须研究历史，面向世界，加强对外国海军的研究和介绍工作。因此，我希望有更多的这类译作问世，以飨关心海军建设的广大读者和有关研究工作者。

杨国宇

1984年8月27日

原 著 序 言

世界上最宽广的道路是辽阔的海洋。美国位于两大洋交会之处，它的诞生和生存都有赖于海洋，它的每一页历史都带有海水的咸味和浪花的痕迹。因此，美国的大部分历史自然是海上活动的人和船的历史，而美国海军则是这个伟大国家的海上武装力量，靠了这支昼夜巡行的海上武装，美国才能够存在，能够壮大，能够获得它所希望的成就。

然而，这支海军从诞生那天起就命运坎坷。今天，我们来追述一下两种长期阻碍海军发展的错误观念，也许是不无教益的。

第一种错误观念认为，海洋是美国的护城河，靠了海洋的保护，美国就可以安全地生存下去，世界上其他地方发生了什么，尽可一概不闻不问。在我们历史上，曾经三番五次重复出现这样的论调：海洋保护着我们的安全，我们必须继续保持孤立，我们可以自己靠自己，海天之外发生了什么与我们漠不相关。

这种观点之所以错误就在于它不符合事实。海洋并非不可逾越的护城河，相反，它是无比宽广、无阻无拦的大道。海洋也没有把我们孤立起来，而是恰恰把我们裸露出来。来来往往的船只把我们与外部世界的命运紧紧地联系在一起。为了保护我们自己，单纯的海岸重点防御已无能为力，唯一真正的防御能力在于当侵略者远未接近海岸之时，就在遥远的海天相连之处把它们打垮。即使不出现这种危急的局面，我们也有要驶往世界各地的商船队，要运走我们的货物和运回各种原料，在形势恶化时，我们必须有能力确保航运不致中断。

但是，在我们的历史上竟然出现这样的怪事：虽然一次又一次地使用海军到海外作战，但一旦完成任务之后就转过脸去，听任海军日益衰微。直到二十世纪，美国对西班牙作战获胜之后，西奥多·罗斯福坚持建设现代化的海军，这种倾向才得到扭转。可是，第

一次世界大战结束时，上述贬低海军的怪事又突然出现，直到欧亚海军的发展出现了明显的迹象，我们又将不得不使用海军时为止。

那种认为有了海洋的隔绝就有安全感的错误观念，在美国建国之初就有了；而当我们讲到与此有联系的第二种错误观念时，还得追溯到更早的年代。这第二种错误观念认为（特别在美国独立后一段长时期内），一支人员、装备精良的海军将威胁人民的自由。这是一种十分有害的偏见。

不论陆军还是海军，都深受这种偏见之害。这种偏见纯粹是基于英国统治美洲的殖民地时代的经历自然而然形成的。当时英国军人横行霸道，因而人们认为美国一旦建立常备军也将带来危险的后果，那些军官集团将成为践踏沿海居民自由的特权阶层。其结论是：平时只应保持一支尽可能小型的海军。一旦战争爆发，就依靠私掠船（私人的武装船）作战，就象陆军依靠临时召集的民兵作战一样。

在最近几十年中，美国终于摆脱了上述偏见（尽管类似这种偏见的冷风有时还会飘拂而过）。大家开始认识到：海军不能靠临时拼凑，要掌握海军的技能必须通过教育训练和研究，加之孤立状态早已不复可能，因而最好还是尽可能把海军建设好。

现在回过头来说说美国海军的伟大历史。这是值得代代相传的充满浪漫色彩的历史。从特定意义上说，它又是一部这样的美国史，即从屡犯错误，偿付代价，到逐步增长才干和勇气，决心为使人们自由地利用海洋而控制海洋的历史。这同样是激励和鼓舞人心的历史。这支海军不是一个孤立的部分，它就是我们，我们全体，我们正沿着1776年敲响独立大厦的钟声时所安排的伟大命运稳步前进。

布鲁斯·卡顿

作 者 的 话

历史上最忽视海军建设的要数美国，而最后把海军建设得卓有成效的也是美国。是各种各样的历史事变驱使美国人民为追求自由而去征服海洋。他们渴望建立并辛勤培育起来的海军卓越地履行了自己的使命，赢得了国家的独立，并在整整二百年中，英勇地维护了人民的自由。

本书是这支海上武装力量的历史，从七拼八凑的大陆海军到今天的弹道导弹潜艇。虽然，海军的舰船、武器、战术和战略都几经变化，但海军的任务依然是确保海上贸易的安全。今天，美国海军的重要性及其活动范围仍然没有降低或缩小，因为我们正处于全球性的政治大动荡，并又一次面临一个海军强国的挑战。

由于有人驾驶的轰炸机实施战略轰炸已退居次要地位，从固定的发射井发射陆基导弹也已逐渐过时，弹道导弹潜艇就成了国家核威慑力量的主要贮存库——这是我们反击侵略者核打击的可靠保障。同时，当前的事态一再表明，美国基本上是个岛国，它的许多原料要仰赖外国，美国百分之九十以上的对外贸易都靠海运。控制海洋不仅是为了保护本国海上贸易，而且是为了把力量伸向国外，与我们的盟友一起，构成共同的海上防御体系。海上力量是如此重要，因而了解并正确评价作为国家的工具的海军，弄清它所担负的至关重要的任务及其结构和发展，就是十分必要的了。

本书旨在给当代人提供海军的历史，这支海军在创建美国和保护美国中所起的作用。写作时尽可能吸取了前人著作中的研究成果。

写作和成书出版过程中，得到了海军学会出版社、编辑部、美国传统出版公司许多友人的指点和帮助，他们一个个都付出了辛勤的劳动（下略）。还有我的妻子珍妮特，她的丈夫潜心写作，虽然近在身边而常常心向海上，这一切她都甘愿忍受而毫无怨言。祝愿

他们诸事如意，一路顺风。

内森·米勒

写于 切维蔡斯，马里兰

目 录

第一章	海军的诞生 (1775—1783)	(1)
第二章	追捕私掠船和海盗船 (1784—1806)	(30)
第三章	“星条旗下微不足道的木壳战舰” (1807—1814)	(58)
第四章	海外驻屯点 (1815—1860)	(88)
第五章	被分割的海区 (1861—1864)	(125)
第六章	海军的复兴 (1865—1898)	(165)
第七章	无敌的海军 (1899—1918)	(193)
第八章	长期休战 (1918—1941)	(223)
第九章	通向胜利之路 (1941—1945)	(248)
第十章	挑战的年代 (1946—1976)	(290)

第一章 海军的诞生

(1775——1783)

1776年2月18日早晨，位于美国东海岸的特拉华湾口的海面上，集结着八艘小型战舰。来自大西洋的滚滚长浪，把它们时而抛上波峰，时而扔进浪谷。一根根炮管，就象黝黑粗短的手指，从战舰两舷伸出。舰首飘扬着一面面叫人感到陌生的旗帜：下方是红白两色的条纹，左上角是英国的米字旗（这是新建立的美洲大陆海军最早使用的“大联合旗帜”，它用十三道红白横道代表十三块殖民地的联合，但左上角仍是英国的旗帜，这反映了当时独立战争的不彻底性——译者）。舰员们紧张地等待着出航命令，所有的目光都注视着最大的战舰“艾尔弗雷德”号的动静。列克星敦和康科德发生战争，打响了独立战争第一枪的消息，早在十个月前就传遍了美洲各殖民地，但只是到了现在，大陆会议所组织起来的第一支舰队才准备出海同英军作战。

大约下午一点，“艾尔弗雷德”号的水手解开了前桅平台上的帆蓬，迎着海风扣紧了帆脚索，帆蓬立时舒展开来。等了很久的信号终于来了。在一片高声命令的喧嚣声和帆缆军士长激动得发颤的哨子声中，各舰纷纷张开帆蓬，乘着清新的海风，尾随着“艾尔弗雷德”号，绕过亨洛彭角，消失在水天之间。

这支新建的大陆海军的舰队司令名叫伊塞克·霍普金斯，五十七岁，罗得岛人。他是个敢作敢为、爽朗率直、性如烈火的人物，在商船上和私掠船（武装起来的私人商船）上有丰富的经历，但作为海军舰队司令，却是个“并不合适的人物”。这一次，他奉命去切萨皮克湾“打击、捕获或消灭”一支由邓莫尔勋爵（原弗吉尼亚皇家总督）率领的小小的舰队，这支舰队正在那里为非作歹。下达给霍普金斯的命令是很坚决的，只有当气象条件恶劣而无法执行这一

命令时，才能自行斟酌处理。可是，霍普金斯是怎样执行命令的呢？当他获悉英军在巴哈马群岛的新普罗维登斯（现在的拿骚）贮存有大批火药和武器时，便擅自决定以这个岛子为攻击目标。

现在让我们来介绍一下霍普金斯舰队的装备状况：作为快速战舰使用的“艾尔弗雷德”号和“哥伦布”号各装有24门大炮。“安德鲁·多利亚”号和“凯布特”号是方帆双桅船，各装有14门大炮。单桅帆船“普罗维登斯”号装有12门大炮，“大黄蜂”号装有10门大炮。纵帆船“黄蜂”号和“弗雷”号各装有8门炮。——这八艘战舰，全部都是由商船改装而成的。

出航以后的第二天夜里，霍普金斯舰队遭到了暴风的袭击，“大黄蜂”号和“弗雷”号在相互发生碰撞之后，漂失在黑暗之中。由于战舰减少了两艘，霍普金斯觉得不去切萨皮克湾的理由更充分了，便率领舰队朝既定的集结地——大阿巴科岛奋力驶去。这个岛属巴哈马群岛，距新普罗维登斯五十海里。在那里，他为等待失踪的船只，白白费去了两天时间。

霍普金斯在大阿巴科岛抓了两艘单桅小帆船并补充了人员之后，就计划派遣一部分战舰进入新普罗维登斯湾，对敌方的防御工事来一个突然袭击，其余的船只则留在外面待命。不料守军察觉了这一意图，从岸上要塞炮台的射击孔里喷出了一股股硝烟，一发发重炮弹尾随着霍普金斯的舰队呼啸而来，在战舰周围激起高高的水柱。进行突然袭击的计划落空了，霍普金斯就把舰队转移到岛子的另一端。在“黄蜂”号和“普罗维登斯”号炮火掩护下，约有200名陆战队员和50名水兵涉水登上了一处荒凉的海滩。那一天是1776年3月3日，它成了美军第一次两栖登陆作战的日子。这支部队通过一片陆地，袭击了守军的后方，经过谈判，迫使英军缴械，缴获了大量对华盛顿的军队来说极有价值的战利品：88门大炮，15门迫击炮和其他军用物资。为了把这些缴获来的东西装上船，竟化了两个星期。虽然，霍普金斯想搞到手的黑色火药绝大部分已被偷偷运走了，但不管怎么说，这次远征，无疑是大陆海军一次非常成功的

军事行动。

这支满载的舰队一路颠簸着返航时，舰上流行起天花和热病来，每天都要为死者举行海葬，连航行中的日常勤务都难以坚持了。深受疾病折磨的“黄蜂”号在佐治亚附近海域的三天风暴中一度失踪，历经艰难才返回费城。其余的战舰，于1776年4月6日凌晨到达布洛克岛海面，突然与装备有20门大炮的英国快速战舰“格拉斯哥”号遭遇。霍普金斯的舰队与英舰进行了四个小时的混战与追逐。在整个战斗过程中，霍普金斯除了召回自己的战舰以外，没有发布一道命令，各舰都被打得四零五散。虽然，霍普金斯的舰员疾病在身、精疲力竭，加上战斗经验缺乏，没有打好这一仗是可以原谅的，但是，这也清楚地说明了：建设海军单靠爱国主义是不够的，还需要经验、训练以及克敌制胜的传统。

对于海军的重大作用，乔治·华盛顿说得很清楚，他认为“在当前的战争中，陆上部队所作的努力再大，海军仍然有决定性的作用。”他的这番评论是在一支法国舰队及时援助美国，导致孤立的英军在约克敦投降后说的。可是，几乎从打响独立战争的第一枪起，华盛顿早就看出：为了赢得独立，海上力量必将起至关重要的作用。这是因为，美国和英国的军队在战场上都必须仰赖海上补给。没有来自欧洲和加勒比海的连绵不断的武器装备供应，美国的独立事业很快就会垮台。英军在美洲所需的人员、物资同样来自海上。自法国派海军参战以来，英国皇家陆军就经常处于被孤立甚至被消灭的危险境地，因为一旦失去制海权，就会出现在约克敦所发生的那种惨败。

但是，创造大陆海军是一个长期的曲折的过程。要弄清美利坚人为什么被迫在海上从事反英斗争，就得了解美洲殖民地与英国宗主国之间的矛盾演变情况。首先是英国干扰破坏美洲的海上贸易，严重损害了殖民地人民的利益。这一点特别明显地表现在新英格兰。在那里，石砾遍野的薄瘠土地很不适宜耕作，许多新英格兰人成了水手、渔民、掠鲸者和奴隶贩子，他们的船只很快支配了沿海

贸易。由于陆地上缺乏良好的道路，他们的船只又成了各殖民地之间的自然联系纽带。各种贸易活跃于加勒比海的糖岛、非洲的奴隶海岸和地中海地区一带。英国不允许殖民地人民抢他的生意，颁发了许多禁令，使得“海上没有一处不教渔民发愁”，“没有一种情况可以使他们免触法网。”双方就不断发生争端。其次是英国海军参加收税、缉私，更激起了美洲人民的强烈不满。这个问题要追溯到1756年至1763年英、法之间为争夺对加拿大的统治权而爆发的“七年战争”。这场战争以英国的胜利而结束，从此，自赫德森湾到佛罗里达群岛，英国国旗飘扬之处均无敌手。但这场战争的胜利也带来了新问题，因为要防止法国卷土重来，就必须有足够的海上力量来保卫如此广大的海区。但英国的财力已为战争所枯竭，这笔防御费用就越来越多地转嫁到美洲人民头上。历届英国政府都制订出新的税法，并严令实施。由于美洲人民经常设法逃避税收、抗拒横征暴敛，英国皇家海军就参与收税和缉私活动。本来，美洲人民还曾为“七年战争”卖命，以为赶走了法国人就可以得到更大的自由，并进一步摆脱英国的干涉，没想到反而招来了皇家海军制止走私的高压政策，这样一来，美洲人民就理所当然地再也不把皇家海军看成是自己的保卫者，而是看成压迫者了。

英国进行镇压美洲人民的战争，在自己国内和皇家海军中也是很不得人心的。同情和相信美洲人民独立事业正义性的有能力的军官，纷纷表示不愿意同在美洲的英国同胞作战。海军内部越来越腐败，高踞领导岗位的大多是一些无能之辈。独立战争又使英国失去了使用美洲新英格兰森林地带的权利——那里是舰船桅杆的主要产地，从而使英国的舰船生产、维修也发生了危机。

战争的头几个月，有一些英国军官认为，单靠陆军是永远不可能征服美洲殖民地的，镇压叛乱的任务最后必将留给皇家海军去完成。他们建议使用海军封锁海面，这样费的人力、财力少而收效大，而且这个办法正是美洲领导层中的明智分子所害怕的。但是，这个办法是难以实行的。因为英国的海军力量已经外强中干。1775

年时，英国海军在数量上尚有131艘主力舰（指装有七十二门大炮以上的战舰）和139艘中小型的舰船（快速帆舰、单桅纵帆舰、纵帆舰和小艇等）。但是，经过“七年战争”之后，这个大不列颠海神手中的“三叉戟”实际上已经生锈了。1776年7月，英国一位海军上将曾经计算过，要封锁美洲，至少需要55艘战舰，而当时美洲海区的司令官、海军中将塞缪尔·格雷夫斯手下只有29艘舰船，担负着一千八百英里海岸线的巡逻任务，且其中不少舰船几乎已难以再在海上继续服役了。D

首先正式发起创建美国海军的是罗得岛州。这块殖民地因广泛进行走私活动而受到英国巡洋舰的严重骚扰。这个州的议会于1775年8月26日通过一项议案，要求“在大陆经费中拨款建立一支足以保卫各殖民地，并能给敌人以有效袭扰的舰队……”

1775年10月3日，罗得岛州关于建立海军的提案提到了大陆会议上，但没有什么下文就被搁置一旁。这里面有好几个原因，其中之一便是地区间的猜忌。有些南方代表认为建设海军是一桩冒险的事业，就算搞起来也只是对新英格兰有好处。再者，当时在大陆会议中把美洲独立作为奋斗目标的仅仅是少数代表，大多数成员觉得自己仍然是忠诚的英国臣民，只是反对暴政和贪官污吏罢了，并不想同母国作最后决裂。如果美洲自己创建一支海军，那就意味着捍卫主权和独立，会被英国看成是一种激进的政治姿态。何况，一般人当中还广泛存在着恐英情绪，有的甚至认为即使有一个美洲船长，哪怕勇敢地甲板打一发汽枪，那也会招来皇家海军可怕的报复，从缅因到佐治亚的不设防的港市就要遭殃了。

当然，勇敢的起义者是不怕的，他们实际上已经在海上作战了。1775年6月12日，缅因的林区工人在杰里迈亚·奥布赖恩领导下，在马蔡亚斯海面进行了一场快速激烈的血战，俘获了英国海军的纵帆船“玛格丽塔”号。也就在这一天，罗得岛州当局把两艘小型战船编入现役，领导人是私掠船上的老手亚伯拉罕·惠普尔。1775年6月15日，惠普尔就用这支小小的船队抓获了英舰“玫瑰”

号的辅助艇。1775年整个夏季，志愿前来的新英格兰的划船能手，驾着疾驶如飞的捕鲸船，不时从隐蔽的海湾、小港内蜂拥而出，袭扰锚泊的英舰。起义者还焚烧了灯塔，故意把海上的导航设备移动位置，并把附近岛上的粮、牛运走，不让它落入敌人之手。在大陆会议一无所知的情况下，华盛顿将军也早就为海上作战采取了种种步骤。由于部队的弹药奇缺，华盛顿就想打英国军火补给船的主意。他认为，如果幸运地抓到一条军火船，那就会给自己的军队注入新的活力，甚至能立刻改变战事的结局。为了这个目的，华盛顿开始建立自己的舰队。首先编入现役的是一艘小小的纵帆船“汉纳”号，于1775年9月5日下水，船长名叫尼科尔森·布劳顿，船员由已参加陆军的一批水手和渔民组成。虽然，这艘“汉纳”号没有抓到过任何象样的战利品，但华盛顿还是没有灰心，继续推进他的计划。过了两年多，他又把七艘轻型的武装船编入现役，终于获得了战果，先后捕获了55条船。在华盛顿手下的船长中，要数约翰·曼利成就最大。此人鲁莽而能干，过去是波士顿的商船船长，曾在英国皇家海军中服过役。1775年11月27日，他俘获了英国的军火船“南希”号——这艘船简直是一座浮动的军火库，船上装载着大批滑膛枪、子弹和其他军用物资。特别是一门13英寸的迫击炮，后来在围攻波士顿的战斗中起了很大的作用。华盛顿的这支七拼八凑的舰队直到1777年还抓了四艘军用运输船，船上载有320名英国士兵。

1775年10月5日，大陆会议获悉有两艘为魁北克的英军运送补给品的运输船已由英国启程，船上没有武装，也没有护航船队。这是个诱人的目标。会议上热心搞海军的代表们设想，如果把这个舰队截获，船上的物资对华盛顿的军队来说必将是无价之宝。这些代表提出一项动议，要求大陆会议任命一个委员会来制订出截获敌船的计划。

“反对之声甚嚣尘上”，当时的大陆会议主持人约翰·亚当斯后来回忆道，当时，“这个计划被说成是一个轻率、空想和狂妄的